



社長文告



親愛的扶輪社友，

跟我最熟的人——我的家人——都知道我對扶輪有無限熱情。他們也知道我並不指望他們像我一樣投入扶輪。我讓他們自行決定，可是我必須承認，當我看到他們做出正確選擇時還是忍不住微笑。

在去年多倫多年會結束時，我 12 歲的孫女轉頭對我說：「我受到激勵，想做點事。我該做什麼？」很自然，我做了任何當祖父的扶輪社員都會做的事：我問她是否她學校有扶輪少年服務團。當她發現她學校沒有時，她試圖成立一個。不幸的是，她的校長有其他想法，可是我們應該不畏艱難盡可能協助推動扶輪的年輕人計畫，因為它們的價值是毋庸置疑的。

以青年領袖獎為例。它讓年輕人瞭解周遭的世界，使他們變成更有自信、更專注的人——我很樂於在我 16 歲的孫子身上看到他參與後的這種轉變。

我的家人只是開端。我所到之處，都遇到各年齡層的人其生命因為我們的青少年計畫而改變。他們告訴我在 5 或 15 或 25 年前，扶輪青少年交換計畫如何讓他們學會一種新語言或是讓他們認識一種新文化。他們談到新世代服務交換如何幫助他們增進生涯發展，或是扶輪青年服務團如何初次點燃他們回饋社區的熱情時，都顯得神采奕奕。

扶輪的年輕領袖計畫每年將我們的服務理想、友誼，及領導能力發展，從我們扶輪社擴展到數十萬個年輕人。當我們以贊助者、計畫夥伴，及輔導員的角色，為那些年輕人服務，和年輕人一起服務，便會展現出我們內在最好的部份，也會展現扶輪最好的部份。

5 月是青少年服務月，你的扶輪社有許多方法可以慶祝。輔導一個扶輪少年服務團或是扶輪青年服務團，你的扶輪社便給予社區的年輕人採取行動所需要的工具，讓他們成為領袖，獲得國際觀。和你當地的扶青團合作進行服務計畫。去認識扶輪年輕領袖計畫的參加者，和你的社區分享他們的故事。你可以在今年的扶輪獎 (Rotary Citation) 簡介中找到更多構想（簡介在 my.rotary.org 「社員中心」Member Center 的獎項區 Awards 之下）。

這個月，讓我們成為勵志領導者，輔導年輕人、讓年輕人參與，與年輕人並肩同心推動有意義的計畫。這是對他們未來的投資，也是對這個在我們離開後他們依然存在的世界的投資。這項工作會永遠豐富他們的生命，也會豐富我們的生命。

BARRY RASSIN 巴利·拉辛

國際扶輪社長



PRESIDENT'S MESSAGE



Dear fellow Rotarians,

The people who know me best — my family — know that my passion for Rotary is boundless. They also know that I don't expect them to get involved in Rotary the way I have. It's a choice that's up to them. But I must admit, I can't help smiling when I see them making the right choice.

At the end of the Toronto convention last year, my 12-year-old granddaughter turned to me and said, "I'm inspired to do something. What can I do?" Naturally, I did what any other Rotarian grandfather worth his salt would do: I asked her if there was an Interact club in her school. When she discovered there wasn't, she attempted to set one up. Unfortunately, her principal had other ideas, but we should not be deterred from helping Rotary youth programs whenever we can, because their value is beyond question.

Take Rotary Youth Leadership Awards as one example. It transforms young people into more confident, focused individuals with a better understanding of the world around them — changes I was pleased to see in my 16-year-old grandson after he participated.

My family is just the beginning. Everywhere I go, I meet people of all ages whose lives have been changed by our youth programs. They tell me how, five or 15 or 25 years ago, Rotary Youth Exchange taught them a new language or introduced them to a new culture. Their eyes light up when they talk about how New Generations Service Exchange helped them advance in their career, or about how membership in Rotaract first ignited their passion for giving back to the community.

Rotary's programs for young leaders extend our ideals of service, friendship, and leadership development beyond the doors of our clubs to hundreds of thousands of young people each year. And when we serve with and for those young people — as sponsors, project partners, and mentors — it brings out the best in us, and it brings out the best in Rotary.

May is Youth Service Month, and there are many ways your Rotary club can celebrate. Sponsor an Interact club or Rotaract club, and your Rotary club will give young people in your community the tools they need to take action, become leaders, and gain a global perspective. Team up with your local Rotaract club for a service project. Get to know the participants in Rotary's programs for young leaders and share their stories with your community. You'll find more ideas in this year's Rotary Citation brochure, located under the Awards section of the Member Center at my.rotary.org.

This month, let's *Be the Inspiration* to the young leaders in our communities by mentoring them, engaging them, and working side by side with them on meaningful projects. It's an investment in their future and in the world they will live in after we're gone. And it's work that will forever enrich their lives, and our own.

BARRY RASSIN

President, Rotary International